www.profix.com.pl

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

LT APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

HU VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

LV AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

EE KAITSERIIETUSE KASUTUSJUHEND

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

CZ NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU

LAHTI PRO®

L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

V2.26.06.2018

www.profix.com.pl

GB USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

Jacket, product code: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Trousers, product code: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Bib pants, product code: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

***WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.*

The jacket, trousers and bib pants – hereinafter referred to as "garment" or "protective clothing" are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standard and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, **category I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working.

Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL

Basic fabric: 100% cotton 270 g ± 10 g/m^2

Patches: Oxford 600D 100% polyester 270 g ± 10 g/m^2

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This garment is an item of personal protective equipment (PPE) that features a simple design and belongs to **category I** PPEs designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

■ **Protection limitations**

The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ **Factors that reduce the protection performance**

a) water penetration; **b)** impact of fire or hot surfaces; **c)** impact of low temperatures; **d)** solvents; **e)** chemical agents, acids, bases; **f)** caustic agents; **g)** material ageing; **h)** non-intended use.

4. SUITABILITY FOR USE

Use for its intended purpose only. Check the protective clothing for cleanliness, wear, suitability for the work activity planned and completeness before each use. Replace the clothing item with a new one if any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners are detected. While working pay attention to maintaining the clothing protective functions.

This protective clothing should not be repaired. In case of any damage, DO NOT REPAIR – withdraw from use and dispose of properly.

WARNING! In case of any mechanical damage, worn through spots, cracks, holes, torn seams, damage to fasteners, the protective clothing loses its suitability for use regardless of the time from the date of manufacture.

Once the clothing is no longer in use, dispose of it complying with the valid legal requirements.

5. MAINTENANCE

- Wash at temperatures up to 40°C
- Iron at temperatures up to 110°C
- Do not bleach
- Do not dry clean
- Drying in a drum dryer and drying in low temperature is acceptable

NOTE! While washing at home do not mix with other clothes. Extremely dirty clothes may damage your washing machine.

Do not use any abrasive, scratching or caustic materials to clean the clothing. Long-term exposure to moisture, high or low temperature can change the product properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

6. STORAGE AND TRANSPORT

Store in original packaging, in a cool, dry, well-ventilated place away from any chemical agents and scratching or abrasive substances. Do not expose to UV radiation and direct heat sources.

Secure the protective clothing against the impact of weather conditions and mechanical damage during transport.

7. MARKING

The clothes are marked in the following way: the LAHTI PRO trademark, CE marking, article number, size, month and year of manufacturing, the "read instructions for use" pictogram, composition of materials and pictograms related to cleaning and maintenance conditions are listed in Section 5 of this instruction sheet.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Bluse, Produktkode: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Hose, Produktkode: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Latzhose, Produktkode: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

***WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und - Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.*

Die Bluse, das Hose sowie das Latzhose – nachfolgend als „Kleidung" oder „Schutzkleidung" bezeichnet – werden gem. der Norm EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH

Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL

Hauptmaterial: 100% Baumwolle 270 g ± 10 g/m^2

Einsätze: Oxford 600D 100% Polyester 270 g ± 10 g/m^2

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZWIRKSAMKEIT

Diese Kleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **I. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit den Oberflächenauswirkungen geeignet.

■ **Schutzeinschränkungen**

Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ **Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern:**

a) Wasserdurchdringung; **b)** Feuer oder heiße Oberflächen; **c)** niedrige Temperaturen; **d)** Lösemittel; **e)** chemische Mittel, Säuren, Basen; **f)** Ätzmittel; **g)** Alterungsprozesse des Materials; **h)** unbestimmungsgemäße Nutzung.

4. BRAUCHBARKEIT

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jedem Gebrauch die Sauberkeit der Kleidungen, deren Abnutzungsgrad, Nützlichkeit für vorgesehene Arbeitsschritte und deren Vollständigkeit prüfen. Wechseln Sie die Kleidung bei der Feststellung der mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Löcher, zerrissenen Beschädigungen und beschädigten Verschlüssen. Bei der Arbeit achten Sie auf die Erhaltung der Schutzfunktion der Kleidung.

Diese Kleidung kann nicht repariert werden. Bei einer Beschädigung NICHT REPARIEREN – nicht mehr tragen und entsorgen.

ACHTUNG! Bei irgendwelchen mechanischen Beschädigungen, Durchscheuerstellen, Brüchen, Löchern, zerrissenen Nähte, beschädigter Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf den Zeitraum, der ab dem Produktionsdatum abgelaufen ist.

Nach dem Nutzungsende der Kleidung entsorgen Sie sie nach den geltenden Vorschriften.

5. WARTUNG

- Bei 40 °C waschen
- Bis 110 °C bügeln
- Nicht chloren
- Nicht chemisch reinigen
- Trocknung im Trommeltrockner zulässig, Trocknung mit reduzierter Temperatur.

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause mit anderen Kleidungsstücken nicht waschen. Eine sehr verschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Benutzen Sie bei der Reinigung keine Scheuer-, Kratz- oder Ätzmittel. Eine langfristige Feuchteinwirkung und die Einwirkung einer hohen oder niedrigen Temperatur haben einen Einfluss auf die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. LAGERUNG UND TRANSPORT

In einer Originalverpackung, an einer kühlen, trockenen, gut belüfteten und fern von jeglichen chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkter Wärmequelle schützen.

Schützen Sie die Schutzkleidungen beim Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen", Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung.

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

Bluza, kod produktu: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Spodnie, kod produktu: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Ogrodniczki, kod produktu: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

***OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.*

Bluza, spodnie oraz ogrodniczki – dalej „ubranie" lub „odzież ochronna" są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji, należącym do **I kategorii**, przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy. Zgodnie ze stanowiskową instrukcją Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.

2. MATERIAŁ

Tkanina podstawowa: 100% bawełna 270 g ± 10 g/m^2

Wstawki: Oxford 600D 100% poliester 270 g ± 10 g/m^2

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestać użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej o prostej konstrukcji należącym do **I kategorii** przeznaczonym do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

■ **Ograniczenia ochrony**

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą o charakterze ekstremalnym. Unikać zetknięcia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich zużycia.

■ **Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony**

a) przesiąkanie wodą; **b)** działanie ognia lub gorących powierzchni; **c)** działanie niskich temperatur; **d)** rozpuszczalniki; **e)** środki chemiczne, kwasy, zasady; **f)** środki żrące; **g)** starzenie się materiału; **h)** użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

4. PRZYDATNOŚĆ DO UŻYCIA

Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymienić na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć. Podczas pracy należy zwracać uwagę na zachowanie funkcji ochronnych ubrania.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozerwanych szwów, uszkodzonych zapięć, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

5. SPOSÓB KONSERWACJI

- Prać w temperaturze 40°C
- Prasować w temperaturze do 110°C
- Nie chlorować
- Nie czyścić chemicznie
- Dopuszczalne suszenie w suszarce bębnowej, suszenie w niższej temperaturze.

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z inną odzieżą. Bardzo zabrudzone ubranie może spowodować zniszczenie pralki.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapiących lub żrących. Długotrwałe działanie wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

6. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drapiących i ściernych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

7. ZNAKOWANIE

Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję", skład materiałowy oraz piktogramy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienionych w p. 5 niniejszej instrukcji.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

Куртка, код изделия: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Брюки, код изделия: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Полукомбинезон, код изделия: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.*

Куртка, брюки и полукомбинезон, называемые далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлены в соответствии со стандартом EN ISO 13688:2013 и постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения каждой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ

Основная ткань: 100% хлопок 270 г ± 10 г/м^2

Вставки: Оксфорд 600D 100% полиэстер 270 г ± 10 г/м^2

Применённые для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

■ **Ограничения защиты**

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиранной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытании новой одежды, выполненном в соответствии с указанным выше стандартом и не учитывает изменений, возникших по причине износа одежды.

■ **Факторы, снижающие эффективность защиты**

a) просачивание водой; **b)** воздействие огня или горячего основания; **c)** воздействие низкой температуры; **d)** растворители; **e)** химические средства, кислоты, луги; **f)** едкие вещества; **g)** старение материала одежды; **h)** применение не по назначению.

4. ПРИГОДНОСТЬ К ПРИМЕНЕНИЮ

Применять только по назначению. Перед каждым применением одежды необходимо тщательно проверить её чистоту, степень износа, пригодность для предусмотренных рабочих операций и комплектность одежды. Одежду необходимо заменить на новую, если будут обнаружены механические повреждения, протёртые места и трещины, дыры, разорванные швы, повреждённые застёжки. Во время работы следить, чтобы одежда не потеряла свою защитную функцию.

Настоящая защитная одежда не подлежит ремонту. В случае какого-либо повреждения, НЕ РЕМОНТИРОВАТЬ – перестать использовать и передать на утилизацию.

ВНИМАНИЕ! В случае наличия каких-либо механических повреждений, протёршихся мест, разрывов, повреждений застёжек, одежда становится непригодной к применению независимо от того, сколько времени прошло от даты изготовления.

После завершения пользования одеждой необходимо утилизировать её в соответствии с действующими правилами.

5. УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ

- Стирать при темп. 40 °C
- Гладить при темп. не более 110 °C
- Не хлорировать
- Химическая чистка запрещена
- Допускается сушка в барабанной сушилке, сушка при более низкой температуре

ВНИМАНИЕ! При стирке в домашних условиях не стирать вместе с другой одеждой. Очень загрязнённая одежда может привести к повреждению стиральной машины.

Не применять для чистки каких-либо абразивных, царапающих или едких материалов. Длительное воздействие влажности, высокой или низкой температуры влияет на изменение свойств изделия и производитель не несёт за это ответственности.

6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Хранить в оригинальной упаковке, в холодном, сухом и хорошо проветриваемом месте, вдали от каких-либо химических, царапающих и абразивных средств. Защищать от ультрафиолетового излучения и непосредственным источником тепла.

Во время транспортировки необходимо защитить рабочую одежду от влияния атмосферных факторов и механических повреждений.

7. МАРКИРОВКА

Маркировка одежды включает: знак производителя LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, месяц и год изготовления, пиктограмму «Читать инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, указанных в п. 5 настоящей инструкции.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instrucțiunea originală

Bluză, cod produs: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Pantaloni, cod produs: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Salopetă, cod produs: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

***ATENȚIONARE!** Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.*

Bluza, pantaloni și salopeta – numite în continuare „haine" sau „îmbrăcăminte de protecție" sunt produse în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categoria I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimea hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabile și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărimea înainte de a începe să lucrați.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de Protecție și Igienă a Muncii de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuării oricăror lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.

2. MATERIAL

Țesătură de bază: 100% bumbac 270 g ± 10 g/m^2

Inserții: Oxford 600D 100% poliestru 270 g ± 10 g/m^2

Materialele utilizate la producție nu produc în general iritația pielii sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astfel de reacții la persoanele alergice la materiale sintetice. În acest caz trebuie să încetați să utilizați aceste haine și să apelați la sfatul medicului. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACITATEA DE PROTECȚIE

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă care este inclus în **categoria I** destinate pentru protecția utilizatorului împotriva factorilor mecanici care pot avea impact asupra suprafeței.

■ **Limitare de protecție**

Îmbrăcămintea protejează doar aceste părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extrem de ridicate sau de scăzute. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe un test efectuat în conformitate cu standardul sus-menționat pe haine noi și nu ia în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

■ **Factori care diminuează eficacitatea de protecție**

a) îmbibare cu apă; **b)** acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; **c)** acțiunea temperaturilor scăzute; **d)** diluanți; **e)** substanțe chimice, acizi, baze; **f)** substanțe corozive; **g)** învechire material; **h)** utilizare neconformă cu destinația produsului.

4. CAPACITATE DE UTILIZARE

Utilizați doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă hainele sunt curate, gradul de uzare, dacă sunt potrivite pentru activitățile de muncă prevăzute și dacă sunt complete. Hainele trebuie schimbate cu unele noi în cazul în care observați orice tip de deteriorări mecanice, frecări, fisuri, găuri, rupere cusături, deteriorare a pieselor de prindere. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcțiilor de protecție ale hainelor.

Acest produs de îmbrăcăminte de protecție nu trebuie reparat. În cazul în care apare orice fel de deteriorare NU REPARAȚI – retrageți din uz și reciclați.

ATENȚIE! În cazul în care apare orice tip de deteriorare mecanică, frecare, fisură, gaură, rupere de cusătură, deteriorare a pieselor de prindere hainele își pierd capacitatea de utilizare indiferent de perioada scursă de la data de producție.

După ce ați uzat hainele trebuie să le reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

5. MOD DE ÎNTREȚINERE

- Spălați la temp. 40 °C
- Călcați până la 110 °C
- Nu folosiți clorul
- Nu curățați chimic
- Se admite uscarea în uscător cu tambur la temperaturi reduse.

ATENȚIE! A nu se spăla în casă împreună cu alte haine. Hainele foarte murdare pot duce la deteriorarea mașinii de spălat.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți niciun material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndelungată a umidității, temperaturii ridicate sau scăzute, are impact asupra capacităților produsului pentru care producătorul nu este responsabil.

6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

A se depozita în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. A se proteja de acțiunile razelor UV și de sursele directe de foc.

În timpul transportului hainele de lucru trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și a deteriorărilor mecanice.

7. MARCAJ

Îmbrăcămintea este marcată: semnul LAHTI PRO, semnul CE, număr produs, mărime, luna și anul de fabricare, pictograma „citiți instrucțiuni", compoziția materialelor și pictogramele, referitoare la condițiile de curățire și întreținere, enumerate în pct. 5 al acestei Instrucții.

LT APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

Džemperis, produkto kodas: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Kelnės, produkto kodas: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Puskombinezonas, produkto kodas: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADEDANT NAUDOTI APSAUGINIUS DRABUŽIUS.

Išsaugokite šią instrukciją naudojimui ateityje.

***Įspėjimas!** Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.*

Džemperis, kelnės bei puskombinezonas – toliau vaidinami „drabužiais" arba „apsauginiais drabužiais" atitinka EN ISO 13688:2013 normą ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužių dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaržyti judesių. Prieš pradedant darbą būtina pamatuoti drabužius ir patikrinti dydį.

Apsauginiai drabužiai turi būti parenkami pagal atliekamą darbą ir atitikti Saugos ir darbo higienos reikalavimus.

Vykdant darbus, kurių metu yra paviršutinių kūno sužalojimų pavojus, apsauginius drabužius būtina dėvėti visą darbo laiką.

2. MEDŽIAGA

Pagrindinis audinys: 100% medvilnė 270 g ± 10 g/m^2

Įsiuvai: Oxford 600D 100% poliesteris 270 g ± 10 g/m^2

Panaudotos drabužių gamybai medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau pas asmenys, turintis alergiją sintetinėms medžiagoms, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produkto gamybai nebuvo panaudotos medžiagos, galinčios sukelti alergines, kancerogeninės, toksinės ar autogeninės reakcijas.

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS

Šie drabužiai – tai **I kategorijos**, nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantis nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

■ **Apsaugos apribojimai**

Darbužiai saugo tik tas kūno dalis, kurias dengia. Neapsaugo nuo aukštos bei žemos temperatūros. Vengti atviros liepsnos. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naują, neskalbtų, netaisytų drabužių. Apsaugos klasė yra patvirtinta testais, atliktais ant naujų drabužių pagal paminėtos normos reikalavimus.

■ **Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį:**

a) permirkimas; **b)** liepsnos arba kitų uždegimų šaltinių poveikis; **c)** žemų temperatūrų poveikis; **d)** skiedikliai; **e)** cheminės medžiagos, rūgštis, šarmai; **f)** ėdančios medžiagos; **g)** medžiagos senėjimas; **h)** naudojimas ne pagal paskirtį.

4. NAUDOJIMO LAIKAS

Naudoti tik pagal paskirtį. Kiekvieną kartą prieš pradedant darbą patikrinti drabužių švarumą, susidėvėjimo lygį, tinkamumą atliekamiems darbams. Jeigu drabužiai yra suplyšę, nusitrynę, neturi užsegimų arba turi kitus defektus, būtina juos pakeisti. Darbo metu atkreipti dėmesį ar drabužiai nepraranda savo apsauginės funkcijos.

Šie apsauginiai drabužiai negali būti taisomi. Jeigu drabužiai turi plyšius arba kitus defektus - DRAUDŽIAMA JUOS TAISYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir utilizuoti.

DĖMESIO! Draudžiama naudoti drabužius (nepaisant to, kad jų naudojimo laikotarpis nepasibaigė), jeigu jie yra suplyšę, nusitrynę, neturi užsegimų arba turi kitus defektus.

Panaudotus drabužius būtina utilizuoti pagal galiojančias taisykles.

5. PRIEŽIŪRA

- Skalbti temperatūroje 40°C
- Nechloruoti
- Galima džiovinti būgninėje džiovykloje, žemesnėje temperatūroje.
- Lyginti iki 110°C
- Nevalyti chemiškai

DĖMESIO! Skalbiant namuose – neskalbti su kitais drabužiais. Labai purvini drabužiai gali sugadinti skalbimo mašiną.

Valymui draudžiama naudoti agresyvias, abrazyvines arba ėdančias medžiagas. Ilgalaikis drėgnės, aukštos arba žemos temperatūros poveikis pakeičia produkto savybes. Už tai neatsako gamintojas.

6. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS

Laikyti originalioje pakuotėje, sausoje, šaltoje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo cheminių ir kitų agresyvių medžiagų. Saugoti nuo UV spinduliavimo bei atvirų šilumos šaltinių.

Transportavimo metu apsauginiai drabužiai turi būti apsaugoti nuo atmosferinių faktorių poveikio bei mechaninių pažeidimų.

7. ŽENKLINIMAS

Drabužiai paženklinti: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis, pagaminimo mėnesis ir metai, piktograma „skaitykite naudojimo instrukciją", medžiagos sudėtis ir piktogramos susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, kurios aprašytos šios instrukcijos 5 p.

UA — ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ
Переклад оригінальної інструкції

Куртка, код виробу: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Штани, код виробу: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Напівкомбінезон, код виробу: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СЛІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦІЄЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! *Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки при експлуатації.*

Куртка, штани і напівкомбінезон, називані далі «одяг» або «захисний одяг», виготовлені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013 та Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від поверхневої механічної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибираючи розмір одягу, необхідно зверути уваги, щоб він був зручним і запевнював свободу рухів. Розмір слід перевірити його, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до Інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких існує небезпека поверхневого ушкодження тіла.

2. МАТЕРІАЛ
Основна тканина: 100% бавовна 270 г ± 10 г/м^2

Вставки: Оксфорд 600D 100% поліестер 270 г ± 10 г/м^2

Використані для його виготовлення матеріали в загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, траплятись індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно перестати користування цим одягом і проконсультуватись з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ
Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від поверхневої механічної дії.

■ **Обмеженість захисту**

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникати контакту з полум'ям. Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошито одяг і відноситься лише до нового, не праного, не ремонтованого одягу. Вказаний вище рівень захисту визначений на підставі виконаного згідно в/в стандарту випробовування (перевірки) нових рукавиць і не враховує змін, що виникають в результаті зношення рукавиць.

■ **Фактори, що зменшують ефективність захисту**

a) просякання водою; **b)** дія вогню або гарячої основи; **c)** дія низької температури; **d)** розчинники; **e)** хімічні речовини, кислоти, луги; **f)** їдкі речовини; **g)** старіння матеріалу; **h)** використання не по призначенню.

4. ПРИДАТНІСТЬ ДО ВИКОРИСТАННЯ
Використовувати лише по призначенню. Перед кожним застосуванням слід перевірити чистоту, ступінь зношення одягу, придатність його для передбачуваних робочих операцій і комплектність. Одяг необхідно замінити на новий, якщо будуть виявлені механічні пошкодження, протерті і потрісканні місця, діри, розірвані шви, пошкоджені застібки. Під час праці необхідно звертати увагу на відсутність втрати одягом своїх захисних функцій.

Цей захисний одяг не підлягає гарантійному ремонту. В випадку будь-якого пошкодження, НЕ РЕМОНТУВАТИ – перестати користуватись і передати на утилізацію.

УВАГА! В випадку наявності будь-яких механічних пошкоджень, протертих і потріскаих місць, дір, розірваних швів, пошкоджених застібок одяг втрачає придатність для використання, не залежно від того, скільки часу пройшло від дати виготовлення.

Після закінчення користування одягом необхідно утилізувати його відповідно до діючих правил.

5. ДОГЛЯД ЗА ОДЯГОМ
- Прати при темп. 40°C
- Прасувати при темп. не більше 110 °C
- Не хлорувати
- Не чистити хімічним способом
- Допускається сушіння в барабанній сушилці, сушіння при нижчій температурі.

УВАГА! При пранні в домашніх умовах не прати разом з іншим одягом. Сильне забруднення одягу може бути причиною пошкодження пральної машини.

Не вживати для чищення жодних абразивних, дряпаючих або їдких матеріалів. Тривале утримання в умовах вологи, високої або низької температури впливає на зміну властивостей виробу і виробник не несе за це відповідальності.

6. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ
Зберігати в оригінальній упаковці, при нормальній вологості, в холодному, сухому і добре провітрюваному місці, здалека від будь-яких хімічних, дряпаючих і абразивних засобів. Захищати від ультрафіолетового випромінювання і безпосередніх джерел тепла.

Транспортуючи робочий одяг в фабричній упаковці, необхідно захистити його від впливу атмосферних факторів і механічних пошкоджень.

7. МАРКУВАННЯ
Одяг має маркування: знак виробника LAHTI PRO, символ CE, номер виробу, розмір, місяць і рік виготовлення, піктограми "Читати інструкцію", перелік матеріалів, піктограми щодо умов чищення і догляду, вказані в п. 5 цієї інструкції.

HU — VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA
Eredeti útmutató fordítása

Pulóver, termékkód: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Nadrág, termékkód: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Kertésznadrág, termékkód: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Őrizze meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! *Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasni.*

A pulóver, a nadrág és a kertésznadrág – a továbbiakban „ruházat" vagy „védőruha" gyártása a EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületes mechanikus sérülések ellen.

1. HASZNÁLAT
A ruházat méretének megfelelően kell lennie, passzolnia kell a felhasználóhoz. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A méretet ellenőrizni kell, amihez a munkavégzés előtt fel kell próbálni a ruhát.

A védőruhát az adott munkaposztnak megfelelően kell kiválasztani, a munkaposzt Munkahigiéniai útmutatójának megfelelően.

A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi testi sérülés veszélye.

2. ANYAG
Alapanyag: 100% pamut 270 g ± 10 g/m^2

Betétek: Oxford 600D 100% poliészter 270 g ± 10 g/m^2

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban műanyagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felléphetnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT
Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, **I kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületes mechanikus sérülések ellen.

■ **Védelmi korlátozás**

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes. Az említett védelmi szint a fent említett szabvány alapján, új ruhákon végrehajtott tesztekre alapul és nem veszi figyelembe a ruházat elhasználódásából keletkező elkoporlódásokat.

■ **Védelmi szintet csökkentő tényezők**

a) vízáteresztés; **b)** tűz vagy forró felület hatása; **c)** alacsony hőmérséklet hatása; **d)** oldószerek; **e)** vegyi anyagok, savak, lúgok; **f)** maró anyagok; **g)** termék öregedése; **h)** rendeltetésnek nem megfelelő használat.

4. SZAVATOSSÁGI IDŐ
Csak a rendeltetésnek megfelelően szabad használni. Minden használat előtt ellenőrizni a ruházat tisztaságát, kopását, munkaalkalmasságát és teljességét. A ruházatot újra kell cserélni, amennyiben mechanikus sérülést, kopást, repedést, lyukat, elszakadt varratot, sérült zárat érzékel. A munkavégzés során figyelemmel kell lenni a ruházat védőfunkcióinak a megőrzésére.

Az alábbi védőruhát nem lehet javítani. Bármilyen sérülés észrevétele esetén TILOS MEGJAVÍTANI – kivonni a forgalomból és eltávolítani.

FIGYELEM! Bármilyen mechanikus sérülés, kopás, repedés, lyuk, elszakadt varratok, sérült zárak esetén a gyártási dátumtól számított hátralévő szavatossági időtől függetlenül a termék nem használható tovább.

A ruházatot a használat végeztével az érvényben lévő szabályoknak megfelelően eltávolítani.

5. Karbantartás
- 40°C hőmérsékleten mosni
- Max 110 °C-on vasalni
- Nem szabad klórozni
- Nem szabad vegytisztítani
- Centrifugázható, szárítás alacsony hőmérsékleten.

FIGYELEM A termék otthoni mosása esetén nem szabad más ruhákkal együtt mosni. A nagyon szennyezett ruházat kárt okozhat a mosógépben.

A tisztításhoz tilos bármilyen súrló-, kaparó- vagy maró anyagot használni. A termék hosszantartó nedvességben, magas vagy alacsony hőmérsékleten hagyása hatással van a termék tulajdonságaira, amiért a gyártó nem vállal felelősséget.

6. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS
Eredeti csomagolásban, hűvös, száraz, jól szellőztetett helyen, mindenféle vegyi-, kaparó- és súroláanyagoktól távol tartani. Óvni az UV sugárzástól és a közvetlen hőforrástól.

A védőruha szállítása során biztosítani kell a légköri tényezők hatása és a mechanikus sérülése ellen.

7. JELÖLÉS
A ruházat jelölése: LAHTI PRO jel, CE jel, cikkszám, méret, gyártási év és hónap, „Útmutatót elolvasni!" jel, anyagösszetétel és jelölések, az alábbi használati útmutató 5. pontjában felsorolt tisztításra és karbantartásra vonatkozó jelek.

LV — AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

Jaka, produkta kods: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Bikses, produkta kods: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Bikses ar lencēm, produkta kods: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPAZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! *Nepieciešams izlasīt visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.*

Jaka, bikses kā ari bikses ar lencēm – turpmāk „apģērbs" vai „aizsargapģērbs" ir izgatavoti atbilstoši normai EN ISO 13688:2013 un 2016/425 Regula. Timekļa vietnes adresi, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālās aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I kategorijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarbību, kuriem ir virspusējs efekts.

1. LIETOŠANA
Apģērba izmēram jābūt atbilstošā veidā pielāgotam. Apģērba izmēra pielāgošanas laikā nepieciešams pievērst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un dotu kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt apģērba izmēru, piemērīt to.

Aizsargapģērbam jābūt atbilstošī piemērotam lietošanai dotajā darba vietā. Saskaņā ar darba vietas Darba Drošības un Higiēnas instrukciju.

Aizsargapģērbu jānēsā visu dažādu darbu veikšanas laikā, kur pastāv virspusēja efekta kermeņa traumu rašanās risks.

2. MATERIĀLS
Pamataudums: 100% kokvilna 270 g ± 10 g/m^2

Ieliktņi: Oxford 600D 100% poliesteris 270 g ± 10 g/m^2

Lietotie materiāli parasti neizraisa ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kuras ir jūtīgas uz plastmasu. Šādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot šo apģērbu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būtu kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTIVITĀTE
Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuālās aizsardzības līdzeklis, pieskaitāms pie **I kategorijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarbību, kuriem ir virspusējs efekts.

■ **Aizsardzības ierobežojums**

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju no ekstremāli augstām un zemām temperatūrām. Izvairīties no saskares ar liesmu. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura apģērbs šūts un attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu, nelabotu apģērbu. Minētais aizsardzības līmenis bāzējas uz atbilstošā augstāk minētās normas veikto jauna apģērba testu un neņem vērā tā lietošanas laikā radušās izmaiņas.

■ **Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti**

a) ūdens uzsūkšana; **b)** uguns un karstu virsmu iedarbība; **c)** zemu temperatūru iedarbība; **d)** šķidinātāji; **e)** ķīmiskas vielas, skābes, bāzes; **g)** kodīgas vielas; **g)** materiāla novecošana; **h)** lietošana neatbilstoši pielietojumam.

4. LIETOŠANAS PIEMĒROTĪBA
Lietot tikai atbilstoši pielietojumam. Pirms katras lietošanas pārbaudīt apģērba tīrību, nolietošanas pakāpi, piemērotību paredzētā darba veikšanai kā arī komplektāciju. Mehānisku bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu, šuvju plīsumu, pogājumu bojājumu konstatēšanas gadījumā apģērbu nepieciešams apmainīt pret jaunu. Darba laikā nepieciešams pievērst uzmanību uz aizsargapģērba aizsardzības funkciju saglabāšanu.

Šis aizsargapģērbu nav labojams. Jebkādu bojājumu gadījumā NELABOT – izņemt no lietošanas un utilizēt.

UZMANĪBU! Jebkādu mehānisko bojājumu, izdilumu, plīsumu, caurumu, šuvju plīsu, pogājumu bojājumu gadījumā apģērbs zaudē lietošanas derīgumu neskatoties uz to kāds laiks pagājis no ražošanas datuma.

Pēc apģērba lietošanas beigām, to nepieciešams utilizēt atbilstoši pastāvošajiem noteikumiem.

5. KONSERVĀCIJAS VEIDS
- Mazgāt 40°C temp.
- Gludināt līdz 110°C
- Nehlorēt
- Netīrīt ķīmiski
- Pieļaujama žāvēšana centrifūgas žāvētavā, žāvēšana zemākā temperatūrā

UZMANĪBU! Mazgājot mājas apstākļos nemazgāt ar citām drēbēm. Ļoti netīrs apģērbs var radīt veļas mašīnas sabojāšanu.

Tīrīšanai nedrīkst lietot nekādus abrazīvus, skrāpējošus un kodīgus materiālus. Ilglaicīga mitruma iedarbība, augsta vai zema temperatūra, iedarbojas uz produkta īpašību maiņu, par ko ražotājs atbild.

6. GLABĀŠANA UN TRANSPORTS
Glabāt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, labi ventilētā vietā, tālu no visāda veida ķīmiskiem, skrāpējošiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojuma un tieša siltuma avota.

Transportēšanas laikā aizsargapģērbu nepieciešams nodrošināt pret atmosférisko nokrišņu iedarbību un mehāniskiem bojājumiem.

7. APZĪMĒJUMS
Drēbes ir apzīmētas: zīme LAHTI PRO, zīme CE, artikula numurs, izmērs, ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „lasi instrukciju", materiāla sastāvs un piktogrammas, attiecībā uz tīrīšanas un konservācijas nosacījumiem, uzrādītiem šīs instrukcijas p. 5.

EE — KAITSERIIETUSE KASUTUSJUHEND
Tõlge kasutusjuhendi originaalist

Pluus, tootekood: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Püksid, tootekood: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Kombenisoon, tootekood: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEND.

Sälitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! *Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutut kasutamist.*

Pluus, püksid ja kombenisoon – edaspidi „riietus" või „kaisteriietus" on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud riietus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub **I kategooriasse**, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina mehaaniliste tegurite eest, mille tagajärg on pealiskaudne.

1. KASUTAMINE
Tuleb valida õige riietuse suurus. Suuruse valimisel tuleb lähtuda sellest, et riietus oleks mugavalt seljas ja ei piiraks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riided enne tööpäeva algust.

Kaitseriietus peab olema valitud vastavalt tööiseloomule. Kooskõlas juhendiga Ohutuse ja Hügieeni osas antud töökoha suhtes.

Kaitseriietust tuleb kanda kogu tööaja vältel, kus esineb riske pinnapealseks keha kahjustuseks.

2. RIIE
Põhimaterjal: 100% puuvill 270 g ± 10 g/m^2

Lisamaterjal: Oxford 600D 100% polüester 270 g ± 10 g/m^2

Kasutatud materjalid on nahasõbralikud ja üldiselt ei kutsu esile naha ärritust, samuti ka allergilisi reaktsioone. Üksikutel juhtudel võivad esineda reaktsioonid inimestel, kellel on allergia sünteetilise kangaste vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada riietuse kandmist ja konsulteerida arstiga. Toode ei sisalda aineid, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone või olla kantserogeentsed, toksilised või mutageensed.

3. KAITSE EFEKTIIVSUS
Antud riietus on mõeldud isiklikuks kaitseks, mis on lihtsa ehitusega ning kuulub **I kategooriasse**, ja on mõeldud kasutaja kaitseks mehaaniliste tegurite eest, mille tagajärg on pealiskaudne.

■ **Kaitse piirangud**

Riietus kaitseb, vaid sellega kaetud kehaosi. Ei kaitse kasutajat ülimalt kõrge või madala temperatuuri eest. Vältige kokkupuudet leegiga. Kaitse tase puudutab vaid riiet, millest on riietus õmmeldud ja mis on kõlblik vaid uue riietuse jaoks, mite pestud ja parandatud. Märgitud kaitsetase aluseks on läbi viidud test, mis on kooskõlas eelpool märgitud normiga uue riietuse jaoks ja ei nähe ette muutusi, mis kaasnevad riietuse kandmisega.

■ **Tegurid, mis alandavad kaitse efektiivsust**

a) läbi vettimine; **b)** tule või tuliste pindade mõju; **c)** madalate temperatuuride mõju; **d)** lahustid; **e)** keemilised ained, happed, leelised; **f)** pesuaine; **g)** riie vananemine; **h)** mitte otstarbekas kasutamine.

4. KASUTUSSOBIVUS
Kasutada vaid otstarbekalt. Enne igat kasutamist kontrollige riietuse puhtust, kuluvuse taset, kõlblikust töö jaoks ja komplektsust. Riietust tuleb välja vahetada uue vastu, kui sellel esineb mehaanilisi kahjustusi, kulunud, katki, auguline, katkised õmblused, katkised kinnitused. Töökäigus pöörake tähelepanu riietuse kaitseomaduste funktsionaalsusele.

Antud riietus ei kuulu parandamisele. Kahjustuste korral MITTE PARANDADA – loobuda kasutamisest ja utiliseerida.

TÄHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste korral, kulumised, on katki, augud, katkised õmblused, katkised kinnitused, lõpeb riietuse kõlblikuseaeg vaatamata sellele, kui palju on aega möödas selle valmistasest.

Peale riietuse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivate eeskirjadega.

5. HOOLDAMISE MOODUS
- Pesemise temp. 40 °C
- Triikida temp. kuni 110°C
- Mitte klooritada
- Keemiliselt mitte kuivatada
- Lubatud on kuivatamine trummelkuivatis, kuivatamine madalal temperatuuril.

TÄHELEPANU! Pesemisel kodustes tingimustes, mitte pesta koos teiste riietega. Väga must riietus võib kahjustada Teie pesumasinat.

Puhastamisel mitte kasutada abrasiivsed, kriimustavad või puhastavad materjalid. Pikkaajaline niiskuse, kõrge või madala temperatuuri mõju võib mõjutada toote omadusi, mille eest tootja ei kanna vastutust.

6. SÄILITAMINE JA TRANSPORT
Säilitada originaalpakendis, jahedas ja kuivas ning hästi ventileeritavas kohas, eemal keemilistest, kriimustavatest, abrasiivsetest ainetest. Kaitsta UV-kiirguse eest ja otsese soojusallika eest.

Tranpordimisel tuleks kaitsta riietus keskonna mõjutuste ja mehaaniliste kahjustuste est.

7. TÄHISTUSED
Riietus on märgistatud: märk LAHTI PRO, CE märk, artikli number, suurus, tootmise kuu ja aasta, märge „loe läbi juhend", koostismaterjalid ja piktogrammid, mis puutuvad käesoleva kasutusjuhendi 5. punktis esitatud puhastamise ja hoiustamise tingimustesse.

BG — ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО
Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

Блуза, код на продукта: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Панталони, код на продукта: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Гащеризон, код на продукта: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! *Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.*

Блузата, панталоните и гащеризона – по-долу „облекло" или „защитно облекло" са произведени в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 13688:2013 и на Регламент 2016/425 . Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последствия са повърхностни.

1. УПОТРЕБА
Размерът на облеклото трябва да бъде подбран по правилен начин. При избора на размер на облеклото трябва да се обърне внимание на това то да бъде удобно и да дава свобода на движението. Размерът трябва да се определи като премерите облеклото преди да пристъпите към работа.

Защитното облекло трябва да бъде съобразено с характера на работата – съгласно с инструкцията по ТБ и ОТ.

Защитното облекло трябва да бъде носено през цялото време на работа, при която има опасност от повърхностно нараняване на тялото.

2. МАТЕРИАЛ
Основна тъкан: 100% памук 270 g ± 10 g/m^2

Вложки: Oxford 600D 100% полиестер 270 g ± 10 g/m^2

Използваните при производството материали като общо не предизвикват раздразнение на кожата, нито алергични реакции. Все пак могат да се появят индивидуални случаи на такива реакции при лица, чувствителни към изкуствени материали. В такъв случай употребата на облеклото трябва да се прекъсне и трябва да се потърси лекарски съвет. В изделието не се използват материали, които могат да предизвикват алергични реакции или рак, токсични са или мутагенни

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА
Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към **категория I**, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последствия са повърхностни.

■ **Ограничения в защитата**

Облеклото защитава само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура с екстремален характер. Пазете се от контакт с пламък. Степента на защита касае само материала от който облеклото е ушито и е валидна само за ново облекло, което не е прано или поправяно. Споменатата степен на защита се основава на тест, направен съгласно с горепоменатата норма за ново облекло и не включва промените, които се появяват в следствие на износеното му.

■ **Фактори, намаляващи ефикасността на защитата**

a) намокряне с вода; **б)** въздействие от огън или горещи повърхности; **в)** въздействие на ниски температури; **г)** разтворители; **д)** химически средства, киселини, основи; **е)** разяждащи средства; **ж)** остаряване на материала; **з)** неправилна употреба.

4. ГОДНОСТ ЗА УПОТРЕБА
Да се използва само по предназначение. Преди всяка употреба да се провери чистотата на облеклото, степента на износване, съответствието му с предвижданите работни дейности, както и неговата пълнота. Облеклото трябва да се подмени с ново ако се забележат механични повреди, износване, пропуквания, дупки, разкъсани шевове, повреди в закопчаването/циповете/затварянето на дреха. По време на работа трябва да се обръща внимание на запазването на защитните функции на облеклото.

Настоящото защитно облекло не понадлежи на поправка. В случай на каквито и да е повреди ДА НЕ СЕ ПОПРАВЯ – да се изведе от употреба и да се утилизира.

ВНИМАНИЕ! В случай на каквито и да е механични повреди, износване, пропуквания, дупки, разкъсани шевове, повреди в закопчаването/циповете/затварянето на дрехата, облеклото губи годност за употреба без значение на времето, което е изтекло от датата на производство.

След извеждане на облеклото от употреба, то трябва да се утилизира според задължаващите предписания.

5. НАЧИНИ НА ПОДДРЪЖКА
- Да се пере при температура 40°C
- Да се гладиси при 110°C
- Да не се хлорира
- Да не се чисти химически
- Допуска се сушене в сушилен барабан, сушене при по-ниска температура

ВНИМАНИЕ! По време на пране в домашни условия да се пере с друго облекло. Твърде мръсното облекло може да доведе до повреди в пералнята.

За почистване не трябва да се използват никакви абразивни, драскащи или разяждащи материали. Дългговременното действие на влага, висока или ниска температура, води до промяна на качеството на продукта, за което производителят не носи отговорност.

6. СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ
Да се съхранява в оригиналната опаковка, на хладно, сухо и проветриво място, далеч от всякакви химически, драскащи и абразивни средства. Да се пази от UV лъчи и от непосредствени източници на топлина.

По време на транспортиране защитното облекло трябва да бъде защитено от атмосферни влияния и механично повреждане.

7. ОЗНАЧАВАНЕ
Дрехите са означени с: знак LAHTI PRO, знак CE, на тях има номер на артикула, размер, месец и година на производство, пиктограма „прочети инструкцията", състав на материала и пиктограми, свързани с условията за почистване и поддръжка, изброени в т. 5 от тази инструкция.

CZ — NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU
Překlad originálního návodu

Blůza, kód výrobku: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Kalhoty, kód výrobku: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Kalhoty s laclem, kód výrobku: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNAMTE S TÍMTO NÁVODEM.

Návod uchovejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! *Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.*

Blůza, kalhoty a kalhoty s laclem – dále „oděv" nebo „ochranný oděv" – jsou vyrobeny v souladu s normou EN ISO 13688:2013 a nařízení 2016/425. Internetové adrese, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochrannou pomůckou s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** a je určená k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ
Velikost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat vyzkoušením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolený vhodně k použití na konkrétním pracovišti. Podle příslušných předpisů Bezpečnosti práce a ochrany zdraví.

Ochranný oděv je třeba nosit během provádění veškerých prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchními důsledky.

2. MATERIÁL
Základní materiál: 100% bavlna 270 g ± 10 g/m^2

Vsadky: Oxford 600D 100% polyester 270 g ± 10 g/m^2

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyvolávají alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případy těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba přestat tento oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být kancerogenní, toxické nebo mutagenní.

3. ÚČINNOST OCHRANY
Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do **I. kategorie** určené k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž důsledky jsou povrchní.

■ **Omezení ochrany**

Oděvy chrání pouze ty části těla, které jsou jimi přikryté. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povahy. Je třeba se vyvarovat styku s plamenem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, z něhož byly oděvy ušity a platí pouze pro nové, neprané a neopravované oděvy. Uvedena úroveň ochrany vychází z testu provedeného podle výše uvedené normy na nových oděvech a nezohledňuje změny, které vznikají v důsledku jejich opotřebení.

■ **Činitelé snižující účinnost ochrany**

a) nasáknutí vodou; **b)** působení ohně nebo horkých povrchů; **c)** působení nízkých teplot; **d)** rozpouštědla; **e)** chemické látky, kyseliny, zásady; **f)** žíraviny; **g)** stárnutí materiálu; **h)** používání neodpovídající určení.

4. POUŽITELNOST
Používejte výhradně v souladu s určením. Před každým použitím zkontrolujte čistotu oděvu, stupeň opotřebování, použitelnost na práci a jeho kompletnost. Oděv je třeba vyměnit na nový v případě zjištění mechanických poškození, předření, prasknutí, proděravění, rozpárených švů, poškozeného zapínání. Při práci je třeba věnovat pozornost udržení ochranných funkcí oděvu.

Tento oděv se neopravuje. V případě jakéhokoliv poškození NEOPRAVOVAT – přestat používat a zlikvidovat.

POZOR! V případě jakýchkoliv mechanických poškození, předření, prasklin, proděravění, rozpárání švů, poškození zapínání oděv přestává být použitelný bez ohledu na dobu, která uplynula od data výroby.

Po ukončení používání oděvu je třeba jej zlikvidovat v souladu s platnými předpisy.

5. ZPŮSOB ÚDRŽBY
- Praní v tepl. 40°C
- Nechlórovat
- Přípustném sušení v bubnové sušičce, sušení při nižší teplotě.
- Žehlit do 110°C
- Nečistit chemicky

POZOR! V případě praní v domácích podmínkách neprat společně s jinými oděvy. Velmi zašpiněný oděv může způsobit poškození pračky.

K čištění nepoužívejte žádné brusné nebo abrazivní materiály ani žíraviny. Dlouhodobé působení vlhka, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňují změnu vlastností výrobku, za kterou výrobce nenese odpovědnost.

6. SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVOVÁNÍ
Skladujte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, brusných a abrazivních látek. Chraňte před UV zářením a před přímými zdroji tepla.

Během přepravy chraňte ochranné oděvy proti povětrnostním vlivům a mechanickému poškození.

7. OZNAČENÍ
Oděvy jsou označeny: značkou LAHTI PRO, značkou CE, číslem zboží, velikostí, měsícem a rokem výroby, obrázkem „čtěte návod", informacemi o materiálovém složení a piktogramy, týkajícími se podmínek čištění a údržby, uvedených v bodě 5 tohoto návodu.

SK — NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU
Preklad pôvodného návodu

Blúza, kód výrobku: L4040748, L4040750, L4040752, L4040754, L4040756, L4040760
Nohavice, kód výrobku: L4050648, L4050650, L4050652, L4050654, L4050656, L4050660
Nohavice s náprsenkou, kód výrobku: L4060648, L4060650, L4060652, L4060654, L4060656, L4060660

PRED ZAHÁJENÍM POUŽÍVANIA SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODOM.

Návod uchovajte pre prípadné neskoršie využitie.

VÝSTRAHA! *Prečítajte si všetky výstrahy týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny o bezpečnom používaní.*

Blúza, nohavice a nohavice s náprsenkou – ďalej „odev" alebo „ochranný odev" – sú vyrobené v súlade s normou EN ISO 13688:2013 a nariadenie 2016/425. Internetovej adresy, na ktorej je možné nájsť EÚ vyhlásenie o zhode: www.lahtipro.pl

Tento odev je osobná ochranná pomôcka s jednoduchou konštrukciou, ktorá patrí do **I. kategórie** a je určená pre ochranu užívateľa pred pôsobením mechanických činiteľov, ktorých účinky sú povrchové.

1. POUŽÍVANIE
Veľkosť odevu by mala byť správne zvolená. Pri volbe veľkosti odevu je treba venovať pozornosť tomu, aby bol pohodlný a aby umožňoval voľný pohyb. Rozmer je treba skontrolovať vyskúšaním odevu pred zahájením práce.

Ochranný odev by mal byť zvolený vh